¡NUEVO EQUIPO CREATIVO! ¡UN NUEVO ARCO!
DYNAMITE
21
VAMPIRELLA
JERWA
MICHAEL
PATXI
RENAUD 2012
LEGION DE COMIQUEROS

¡NUEVO EQUIPO CREATIVO! ¡UN NUEVO ARCO!
DYNAMITE
21
VAMPIRELLA
JERWA
MICHAEL
PATXI
LEGION
DE COMIQUEROS

¡NUEVO EQUIPO CREATIVO! ¡UN NUEVO ARCO!
DYNAMITE
21
VAMPIRELLA
JERWA
MICHAEL
PATXI
FABIANO 12
LEGION
DE COMIQUEROS

¡NUEVO EQUIPO CREATIVO! ¡UN NUEVO ARCO!
DYNAMITE
21
VAMPIRELLA
JERWA
MICHAEL
PATXI
LEGION
DE COMIQUEROS

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTA

VAMPIRELLA®

SUS ORÍGENES ESTÁN RODEADOS DE MISTERIO.

ALGUNOS DICEN QUE ELLA ES UNA PODEROSA ENTIDAD DE OTRO REINO; OTROS CUENTAN LA HISTORIA DE UNA NIÑA NACIDA DE UNA MADRE DEMONIO EN LOS FUEGOS DEL INFIERNO Y ENVIADA PARA LIMPIAR EL MAL DEL MUNDO.

PERO TODAS LAS HISTORIAS COMPARTEN UN ELEMENTO EN COMÚN: VAMPIRELLA HA VENIDO A COMBATIR A LAS FUERZAS DE LA OSCURIDAD- DESDE LEGIONES VAMPÍRICAS, HASTA DEMONIOS SOBRENATURALES QUE RUEGAN UNA DESCRIPCIÓN.

Y AHORA SE ENFRENTA A UNA TERRIBLE AMENAZA QUE INCLUSO LOS PODERES BAÑADOS EN SANGRE DE LA NOCHE TEMEN...

ESCRITO POR
BRANDON JERWA

ILUSTRADO POR
HEUBERT KHAN MICHAEL

ROTULADO POR
MARSHALL DILLON

COLORES POR
MAT LOPES

PORTADAS POR
PAUL RENAUD (25%)
LUCIO PARRILLO (25%)
FABIANO NEVES (25%)
ALE GARZA (25%)

TRADUMAQUETADO POR **PATXI**

VISIT WWW.DYNAMITE.NET and VAMPIRELLA.COM FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE

DYNAMITE
Visit us online at www.DYNAMITE.net
Follow us on Twitter @dynamitecomics
Like us on Facebook /Dynamitecomics

Nick Barrucci, President
Juan Collado, Chief Operating Officer
Joe Rybandt, Editor
Josh Johnson, Creative Director
Rich Young, Director Business Development
Jason Ullmeyer, Senior Designer
Josh Green, Traffic Coordinator
Chris Caniano, Production Assistant

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE
Certified Chain of Custody
Promoting Sustainable Forestry
www.sfiprogram.org
SFI-00507
This label only applies to the text section.

VAMPIRELLA®, volume 1, issue #21. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 113 Gaither Dr., STE 205, Mt. Laurel, NJ 08054. Vampirella is ® and © 2012 DFI. All Rights Reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes. Printed in Canada

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

LONDRES, INGLATERRA
2355 HORA LOCAL
CÁLLATE.
CÁLLATE.
¡CÁLLATE!
¡DESPEJEN LA CALLE!
ESTÁ TOTALMENTE ENOJADA.
EENT! EENT!
EENT! EENT!
¡LARGO, CHIFLADA!
KA KA
KA
¿NECESITÁIS UN CURSO DE REFRESCO SOBRE LAS REGLAS DE COMBATE ENCUBIERTO?
ESTAMOS TOTALMENTE ATADOS Y PERSIGUIENDO A UN OBJETIVO PRIORITARIO A ALTAS HORAS DE LA NOCHE A TRAVÉS DEL TRÁFICO DE UNA GRAN CIUDAD.
LO DE "ENCUBIERTO" ESTÁ FUERA DE LUGAR EN ESTE MOMENTO..
EQUIPO ROJO, ¿ACABO DE OÍR UN ARMA SIENDO DESCARGADA EN ESTE CANAL?
...SÍ, SU EMINENCIA.

SU BALIZA LOCALIZADORA INDICA QUE ESTÁN TODAVÍA EN UN ÁREA PÚBLICA.
LO ESTAMOS, CARDENAL BALAMI. LE ASEGURO QUE RECONOCEMOS LA NECESIDAD DE DISCRECCIÓN--
SUS ACCIONES REFUTAN ESA AFIRMACIÓN.
CARDENAL, LO SIENT--
DEJE DE HABLAR Y EMPIECE A ESCUCHAR.
SUJETO: MURRAY, SOFIA
QUIERO A SOFIA MURRAY Y A SU POLIZÓN PSÍQUICO CAPTURADOS O MUERTOS DENTRO DE LA PRÓXIMA HORA.
SUJETO: VON KREIST
ESTATUS: OBJETIVO PRIORIDAD UNO
FALLAR ACARREARÁ SEVERAS CONSECUENCIAS.
URGENT MESSAGE
MENSAJE CODIFICADO URGENTE DEL CONTROL DE ACTIVOS DE CESTUS DEI.
EN PANTALLA.
SUJETO: VAMPIRELLA
SUPERVISOR: CARDENAL ARTEMIO BALAMI.
TIEMPO ESTIMADO DESDE LA ÚLTIMA COMUNICACIÓN: 24h 1m
<<CONSTITUYE UNA VIOLACIÓN DEL SERVICIO DE OBLIGACIÓN>>
ACABO DE RECIBIR NUEVA INFORMACIÓN, EQUIPO ROJO. EL SECRETISMO DE ESTA MISIÓN PUEDE QUE HAYA SIDO COMPROMETIDO, Y LA INTROMISIÓN DE UNA TERCERA PARTE SUPONE AHORA UN SERIO PROBLEMA.

VAMPIRELLA: INQUISICIÓN
Parte 1: Una Iniciativa basada en la Fe
"VUESTRO PLAZO ACABA DE SER ACELERADO. SOFIA Y VON KREIST DEBEN SER ABORDADOS AHORA...
"...O VAMOS A ESTAR EN PROBLEMAS MUCHO MAYORES."
escritor: Brandon Jerwa
dibujante: Heubert Khan Michael
colorista: Mat Lopes
rotulista: Marshall Dillon
editor: Joe Rybandt
tradumaquetador: Patxi
YA NUNCA SONRIES, FLOR.
¿NUESTRA COMPETICIÓN TE ESTÁ DESANIMANDO? ESTOY TRATANDO DE HACERLA INTERESANTE PARA TI.
NO CREO QUE HAYAMOS JUGADO A ESTE JUEGO AÚN. SE LLAMA "GUERRA"...
...SÉ QUE EL NOMBRE ES UN POCO DAR "EN EL CLAVO." PERO NO ES CULPA MÍA.
CADA UNO JUGAMOS UNA CARTA A LA VEZ. LA CARTA MÁS ALTA GANA, EL GANADOR RECOGE AMBAS CARTAS, Y SEGUIMOS JUGANDO HASTA QUE ALGUNO TENGA TODAS.
LA SUERTE DEL PRINCIPIANTE.
DE TODAS FORMAS, ESPERO QUE ESTÉS DISFRUTANDO TU TEMPORADA TRAS EL TIMÓN DE TU PROPIO CUERPO. ASÍ QUE EVITA QUE NOS MATEN.

J. GONZALEZ
ART SHOP
ART SUPPLIES
ULTRABANK
4SJ
SIN EMBARGO, SI DESEASES MATAR A ALGUIEN MÁS, POR FAVOR HÁZMELO SABER.
ME ENCANTARÍA CONTEMPLAR CÓMO TE ENSUCIAS LAS MANOS.
¡SOFIA!
OH, CIELOS--
¡TIENE UN ARMA!
¡TE ESTÁS QUEDANDO SIN OPCIONES! ¡DETENTE YA!
SIGH
EL CARDENAL VA A PONER MIS PEDACITOS EN UN JARRÓN SOBRE SU MESA...

NO
NO
NO NO
NOOOOOO--
HIJODEPUUUU--
DEKKA DEKKA DEKKA DEKKA
KLINK
EEERRRNNNNK
HMM. ¿HAS SENTIDO ESO?
ES-TATE--
DIOS, ESTÁ HIRVIENDO--
QUEM--
¡POR FAVOR!
¡QUÍTAD-MELO!
SPLUSH
YYUURRRNNNGGGH
MALDICIÓN, ¡QUÍTATE DE ENMEDIO Y DÉJAME DISPARARLE!

MI MONTÓN ESTÁ *CRECIENDO*, FLOR.
SE ESTÁ HACIENDO **MÁS GRANDE** A CADA **MINUTO**, Y TENGO QUE AGRADECÉRTELO A *TI*.
¿POR QUÉ NO TE ACURRUCAS Y **DESCANSAS?** YO CONDUCIRÉ UN RATO.
--NO PUEDO VER. QUÉDATE QUIETA.
SHU-
SPLURRK
¡HE DICHO, QUÉDATE QUIEE--
GLGLGGGH!
PETE... OH, PETE...
¡ERES COMIDA PARA PERROS, ZORRA!
¡¿QUÉ DIABL--?!
KA KA KA

CHANK
PARECE COMO SI HOY FUESE UN DOS POR UNO.
¿DE VERDAD?
PARECE MÁS BIEN COMO SI FUESE UN CERO POR DOS.
WHOK
¿QUÉ--?
¡NEIN! ¡NEIN! ¡PERRA DE MIERDA!
THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT
SOFIA.
POR FAVOR, SOFIA.
DÉJAME AYUDARTE. DÉJAME INTENTAR DESHACER TODO EL DAÑO QUE TE HE INFLINGIDO.

ES DEMASIADO TARDE PARA MÍ. SÁLVATE TÚ POR UNA VEZ.
¡ESPERA!
WUT THWUT THWUT THWUT
THWUT THWUT THWUT THWU
CHOOMPH
CHOOMPH
BOOOOM
AAGH.
UUUF.
DIOS. MUCHO...RUIDO. ¿QUÉ ES--
CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA
EEEIIIYYYYAAAA
CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA

AURA-UNO A TODOS LOS COROS: ¡TENEMOS SANGRE SOBRE LAS ALAS. REPITO, TENEMOS SANGRE SOBRE LAS ALAS!
ESTAMOS INTENTANDO RECOGER Y DESINFECTAR.
DRUID
WUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT WUT

CHA-
KLIK
CHAK
¿QUE ESTÁS TRAMANDO, JOVENCITA?
WHRRRR

HAS ESTADO EN MI CABEZA DURANTE CASI MEDIO AÑO. ME DIJE A MÍ MISMA QUE VAMPIRELLA ME SALVARÍA, O QUE DESCUBRIRÍA CÓMO SALVARME A MÍ MISMA.
TUVE FE. INTENTÉ AGUANTAR...
...PERO AHORA ESTOY SIMPLEMENTE DEMASIADO CANSADA PARA LUCHAR MÁS.
¿QUIERES JUGAR A UN JUEGO? BIEN, VALE. PERO SE LO DEJAMOS TODO A LOS DIOSES DEL ORDEN Y EL CAOS.
MEJOR REZA PARA QUE TU ALMA SE VUELVA NEGRA Y SE MARCHITE EN NADA CUANDO MUERAS...
...PORQUE HAY UNA VIDA MÁS ALLÁ DE ESTA, Y NUNCA TE DEJARÉ OLVIDAR QUE TE HE PROBADO, FLOR.
NO HAN CREADO UNA BALA QUE PUEDA CAMBIAR ESO.
¡HAZLO! MUÉSTRAME DE QUÉ ESTÁS HECHA.

KLIK
KLIK
KLIK
KLIK

¡AAANGSTHAASSSE*!
* ¡COBARDE! TRADUCIDO DEL ALEMÁN
DEMASIADO TARDE, COBARDE. HAS PROBADO CUÁN DÉBIL ERES. AHORA TOMARÉ EL CONTROL DE NUEVO...
¡SOFIA!
BLAM

¿ES ASÍ COMO SALUDAMOS A LAS VIEJAS AMIGAS, NIÑA?
SUPONGO QUE DEBERÍA ESTAR AGRADECIDA DE QUE HAYAS FALLADO EL TIRO.
LE FANU...
NO QUIERO INSULTAR TU INTELIGENCIA FINGIENDO QUE VINE A VERTE A TI.
TENGO UN MENSAJE PARA VON KREIST.
SSSHHHH.
SE APROXIMA UNA GUERRA, VON KREIST. Y TÚ POSEES UNA PODEROSA ARMA A TU DISPOSICIÓN...
...Y YO TENGO ACCESO A OBJETIVOS DE ALTO VALOR. SI TIENES LA VOLUNTAD DE USAR ESE ARMA DE LA FORMA MÁS DESTRUCTIVA POSIBLE..
...VAS A NECESITARME COMO ALIADA.

CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA
GLINER
GLINER
GLINER
GLINER
¡SOFIA! SI PUEDES OÍRME, ¡MUÉSTRATE!
SIN LECTURAS. ¡NO PUEDO RECIBIRLA CON EL DESORDEN DEL MUELLE!
NECESITAMOS FUERZAS TERRESTRES PARA LLEVARLA HACIA UNA ESQUINA.
AURA-UNO A SERAFÍN-TRES: LA SANGRE SIGUE CORRIENDO Y PUEDE QUE SE FILTRE EN EL SUELO. RECOMENDAMOS INTERCEPCIÓN TERRESTRE--
AQUÍ SERAFÍN-TRES. UNA FUERZA TERRESTRE NO ES UNA OPCIÓN AHORA MISMO, PERO ESTAMOS DE CAMINO.
SEGUID SOBRE EL OBJETIVO, Y SACADLA HACIA AGUAS ABIERTAS SI PODÉIS. OS AVISAREMOS.
PLS. BLUR ANCHOR A BIT

"SIGUE AL OBJETIVO", DICE. ME GUSTARIA VERLE INTENTARLO A ÉL--
RRRNT RRRNT RRRNT
¡CONTACTO! ¡ESTÁ ESCAPANDO!
"¡JUSTO AHÍ!"
CHUKKA CHUKKA CHUKKA CHUKKA
"MALDICIÓN, SE HA CONVERTIDO EN UN MURCIÉ-LAGO--"
"--SÍ, PILLO LA IRONÍA. ¡ESTÁ VOLVIENDO!"
¡SEPÁRATE! SE ESTÁ ACER-CANDO--
--¡¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?!

THWUT THWUT THWUT THWUT
THWUT
THWUT THWUT THWUT THWUT THWUT
THWUT
THWUT
THWUT
THWUT
THWUT
THWUT
SHRANK
KKREEEEEAANNKK

UN TOTAL Y ABSOLUTO FRACASO.
¡¿QUIÉN TIENE LA CONFIRMACIÓN-?!
CONFIRMADO, AURA-UNO ESTÁ CAYENDO AL AGUA, CARDENAL. ¿DEBERÍANOS PREPARARNOS PARA EL RESCATE?
SEÑOR TE ROGAMOS--
SERAFÍN-TRES, ¡AURA-UNO ESTÁ CAYENDO!
MAYDAY MAAAAYYYY-
SPLOOOOOSH
VAMPIRELLA ESTÁ AL ALCANCE DE NUESTRAS ARMAS, Y PARECE MANTENERSE.
SI ACTUAMOS AHORA--
¡HAZLO!

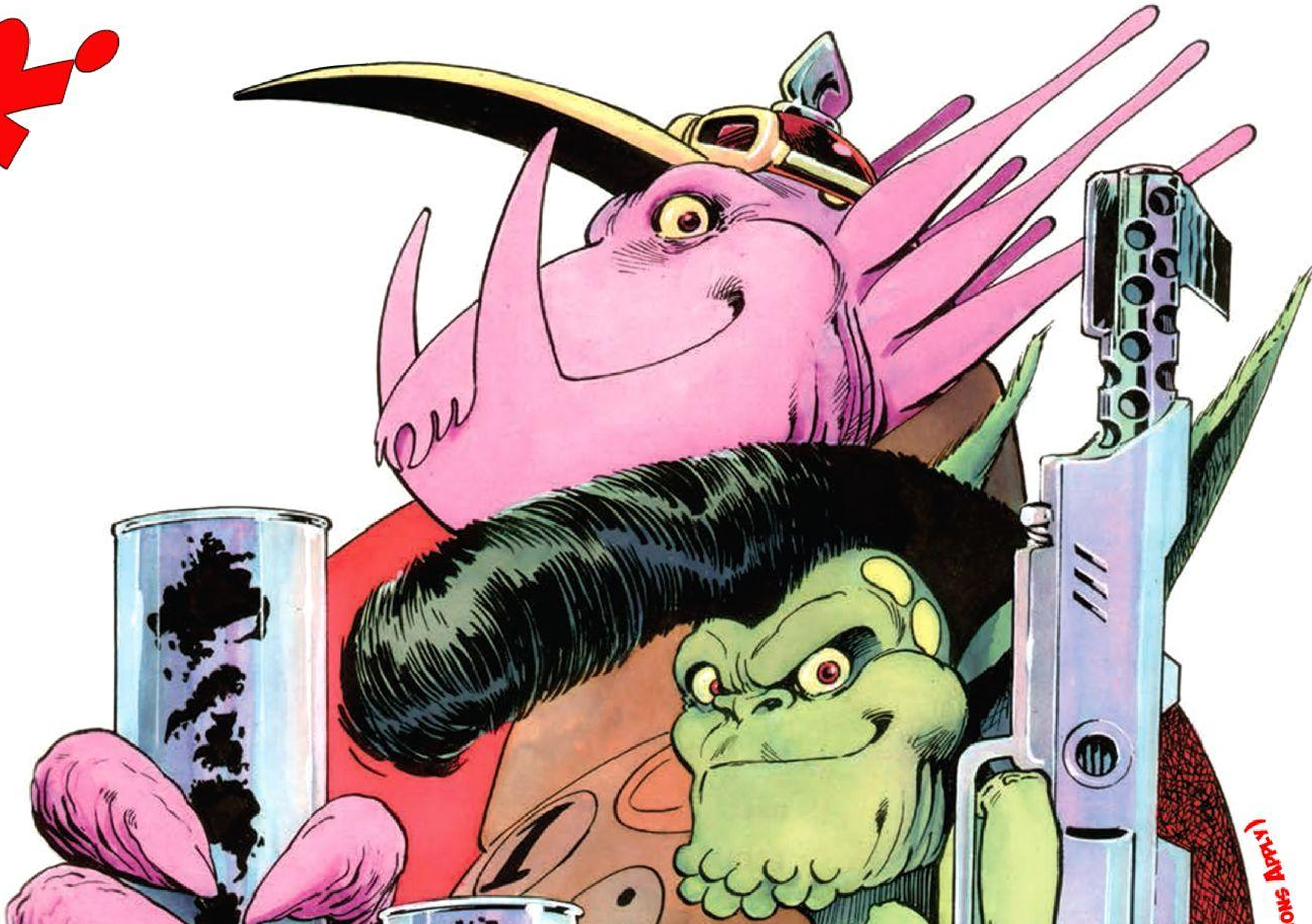
¿EH...?
ZZZEEEEEEEOOORRRROWOWOWNNN
TENÍA DUDAS ACERCA DE TRAER UNO DE LOS PROYECTOS PERSONALES SIN PROBAR DE HERR SCHULD AL CAMPO...
...PERO A PESAR DEL DRAMÁTICO NOMBRE, SANGUINCINERATOR, FUNCIONA TAL Y COMO SE SUPONE.
LA SANGRE DE EN LAS VENAS DE VAMPIRELLA ESTÁ HIRIVIENDO, ¡COCINÁNDOLA DESDE EL INTERIOR!
LO-LO SIENTO, SU EMINENCIA. HEMOS RECIBIDO UNA ORDEN DE ANULACIÓN DE NIVEL ARCÁNGEL. TENEMOS QUE DETENER EL--
¿UNA ORDEN DE ANULACIÓN? ¿CON LA AUTORIDAD DE QUIÉN?
CON MI AUTORIDAD.
¡¿HERR SCHULD--?!
HA HECHO UN BUEN TRABAJO EN MI AUSENCIA, CARDENAL BALAMI, PERO HE VUELTO A MI PUESTO DE MANDO.
LE ORDENO QUE CESE SU ATAQUE SOBRE VAMPIRELLA, Y QUE ME LA TRAIGA A MÍ INMEDIATAMENTE.

LA REINA TE TOMARÁ COMO SU CONSORTE.
SI TÚ RENUNCIAS A TU PUESTO.
Y JURAS TU LEALTAD AL TOMAR SU MANO.
¿LO HARÁS?¿LO HARÁS?¿LO HARÁS?
ROMA, ITALIA 0330 HORA LOCAL
¡LO HARÉ!

SALUDOS THOMAS CRISWELL. HE VENIDO A HABLAR CONTIGO OTRA VEZ, COMO PROMETÍ...
...PERO AHORA MIS PALABRAS LLEVAN EL PESO DE LA LEY CÓSMICA. LA HORA DE LA INQUISICIÓN SE APROXIMA, THOMAS.
YA LO IMAGINABA. NO PUEDO DECIR QUE CONOZCA LOS SECRETOS DEL ESPACIO Y EL TIEMPO...
...PERO SÉ QUE LA CONJURADORA NO SE MATERIALIZA EN TU SALA DE ESTAR PARA DECIRTE QUE TODAS LAS COSAS ESTÁN BIEN EN EL UNIVERSO.
UN EXTRAÑO PODRÍA MALINTERPRETAR TU TONO ARISCO POR IMPRUDENCIA, PERO OIRÉ LA VERDAD QUE CUENTAS
SCOTCH
SI TIENES FE EN VAMPIRELLA--FE EN QUIEN ELLA ES, Y LO QUE REPRESENTA--
LO HAGO.
--ENTONCES APARTA TUS MIEDOS Y ACEPTA QUE LA INQUISICIÓN ES ESENCIAL, SI DESEAMOS MANTENER EL GRAN EQUILIBRIO.
¿Y NO HAY NADA QUE PUEDA HACER PARA ARREGLAR LAS COSAS AQUÍ Y AHORA?

EL CURSO DEBE CORREGIDO AHORA, O TODO SE PERDERÁ.
HAZ LO QUE CREAS QUE ES CORRECTO, PERO SOY REACIA A CREER QUE SÓLO TUS ACCIONES PUEDAN CAMBIAR EL CURSO.
CUANDO VAMPIRELLA SEA INVOCADA, SABES QUE MI DECISIÓN SERÁ FIRME. NO PUEDES-- NO DEBES-- INTERFERIR.
ENTENDIDO. TIENES MI PALABRA.
BUENOS DÍAS. DIGA POR FAVOR SU NOMBRE Y APELLIDO PARA ACCESO DE RECONOCIMIENTO VOCAL.
THOMAS CRISWELL.
RECONOCIMIENTO DE VOZ ACCESO CONCEDIDO. ¿CÓMO PUEDO AYUDARLE HOY?
LOCALIZAR ACTIVO. NOMBRE: VAMPIRELLA.
ACTIVO LOCALIZADO.
¿QUÉ?
KRASH
VAMOS, VAMPIRELLA...
...NUNCA VA A SER FÁCIL CONTIGO, ¿VERDAD?
SUJETO: VAMPIRELLA BAJO CUSTODIA Y DE CAMINO AL VATICANO
AUTORIZACIÓN CESTUS DEI REVOCADA
¡CONTINUARÁ!

D.R. & QUINCH



JOIN THE EMPIRE, FREE THERMONUCLEAR WEAPONRY - S'RIGHT !!!! (CONDITIONS APPLY)

K6 NW